

DTTN及兼容軟件雙劍合璧 增強企業協同效應

DTTN and DTTN-enabled Software Enhance Synergetic Effects

進入電子商貿時代，不少香港製造商亦相繼採用各種電子平台，應用於日常文件傳送，來配合急速時代變奏。數碼貿易運輸網絡(DTTN)便正能實現無限制的資訊互換，不少軟件開發商為了連接企業沿用已久電腦系統而推出DTTN兼容方案(DTTN-enabled)，今年踏入創辦 21 週年的 FlexSystem 亦是其中一個提供中介軟件的資訊科技系統供應商。

「本地薑」FlexSystem 可說是軟件開發業先驅，早於 1987 年成立，由當初只有 10 名員工，以至目前員工數目高達 250 人，總部位於香港，並於北京、上海、廣州、台北、澳門、深圳、新加坡及馬來西亞設有分公司，提供不同資訊科技方案，包括會計、人力資源及企業資源策劃(ERP)方案。目前，逾 23% 的

本港上市公司為其客戶。亞洲地區逾 5,000 間公司選用了其產品，客戶亦來自各行各業，包括公營、教育、非牟利機構、物流、製造商、銀行及金融業等。

其中一個客戶為合作逾 10 年的台資鞋履原始設備製造(OEM)及原始裝置製造(ODM)的製造商，以台灣為基地，在中國多個地點設研發中心，並於印尼及越南設廠，主攻歐洲出口市場。由於業務發展迅速，有效地將文件傳送至供應鏈上的所有單位，包括買家到承運商、銀行及政府等乃該公司當務之急首要解決的問題。有見及此，FlexSystem 研發部聯席董事劉德信先生便建議這台資鞋履製造商採納由香港特區政府投資的電子物流平台－DTTN 及 FlexSystem 的 ERP 軟件方案，從而改善公司內部的協調工作及促進供應鏈上的信息流通。

In the e-commerce era, many Hong Kong manufacturers have started to employ electronic platforms for daily transfer of documents in line with the rapid changes of the business world. The Digital Trade and Transportation Network (“DTTN”) can help implement unlimited transfer of data. In order to connect existing computer systems to DTTN, independent software vendors have developed DTTN-enabled software. FlexSystem Limited, which celebrates its 21st anniversary this year, is one of these IT solution providers.

A pioneer in the software development industry, the local-based FlexSystem was established in 1987. The company's total employees soared rapidly from 10 at the start to 250 now. With its headquarters in Hong Kong, its representative offices are located at different locations throughout the world, including Beijing, Shanghai, Guangzhou, Taipei, Macau, Shenzhen, Singapore and Malaysia. The company provides various IT solutions like accounting, human resources and ERP (Enterprise Resource Planning). At present, its clients include over 23% of Hong Kong listed enterprises. More than 5,000 companies in Asia, in a variety of different fields including public institutions, education institutes, non-profit groups, logistics firms, manufactures, banks and finance institutions, have employed its products.



FlexSystem 研發部聯席董事劉德信先生
Saiki Lau, Associate Director of R&D division from FlexSystem

“客戶更可於 DTTN 的最新資訊網站追蹤各文件的傳送狀況及隨時隨地翻閱各文件交換紀錄，大大提高了貿易資訊往來的透明度。

Customers can keep track of the documents transaction status and records anytime through the DTTN's information portal, greatly enhancing the transparency of the trade information processing.”

劉先生表示：「該製造商每日與客戶往來文件繁多，特別是訂購單。他們透過 DTTN 及我們兼容方案，不論是內部或外來文件亦可以經電子傳送。以訂購單為例，從前他們的歐洲客戶只以傳真傳送過來，有時少不免會出現延誤情況，且往往不能即時處理，但如今透過新方案，只要 5 分鐘已可收到訂購單，加快了整體工作流程，快捷又方便。」事實上，自採用了 DTTN 後，此製造商文件傳送已全面自動化，大大減低人為出錯的機會，整體效率因而得以提高。

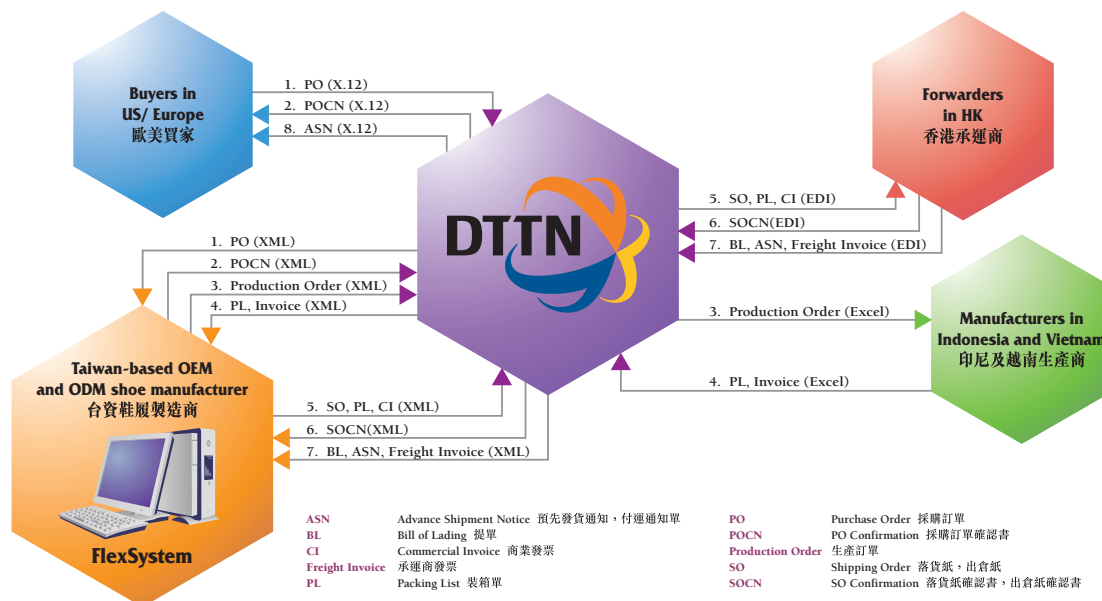
他又笑言，客戶對整體方案感到相當滿意。他說：「由 1 至 5 分計算，以 5 分最高分，客戶給予滿分。與此同時，客戶更可於 DTTN 的最新資訊網站追蹤各文件的傳送狀況及隨時隨地翻閱各文件交換紀錄，大大提高了貿易資訊往來的透明度。」整體來說，此方案能解決困擾他們已久的溝通問題，大大降低了相關成本。文件上的「零瑕疵」亦自然提高整體效率。■

One of its clients, a Taiwan-based OEM and ODM shoe manufacturer, has cooperated with FlexSystem for over 10 years. The manufacturer has its research centres in different places of China, and also has factories in Indonesia and Vietnam, with its focus on European export market. With the rapid expansion of its business, it faced a tough question: how to transfer documents to various units of the supply chain, including clients, shipping forwarders, banks and government institutions. Accordingly, Saiki Lau, Associate Director (R&D division) of FlexSystem, suggested adopting DTTN, which is the first electronic platform to be recognized by the HKSAR government. Combined with FlexSystem's ERP System, they can improve internal coordination work and accelerate supply chain data flow.

Saiki says, “the manufacturer needs to transmit extensive documents, especially purchase orders. They now can send internal or external documents electronically through DTTN and our enabled solution.

Before, their European clients mainly sent documents to them by fax and delays frequently occurred. Also, they could not handle them immediately. But now with the new solution, they can receive purchase orders in just 5 minutes. This definitely speeds up the entire work flow. It's really fast and handy.” Indeed, with the application of DTTN, the transfer of documents is now entirely automated to reduce human mistakes and increase effectiveness.

He says that the client is pleased with the solution. He explains, “The client scored this system five out of five. At the same time, customers can keep track of the documents transaction status and records anytime through the DTTN's information portal, greatly enhancing the transparency of the trade information processing.” The solution can settle the long-lasting communication problem, substantially saving costs. ‘Zero errors’ in documents can undoubtedly maximize operational efficiency. ■



供應鏈上之文件傳輸流程
Document flow in the supply chain